(80) ZH-606-91/2008
VÚSZ-9391/2008

F11

Zmluva
o zabezpečení preventívnych rehabilitácií
č. VÚSZ –1216-21/2008

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169561/8180 IČO 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a.s.
(ďalej len " VZ a hotel Smrekovica"),
034 01 Ružomberok
zastúpená Ing. Júliusom DROBULIAKOM,predsedom predstavenstva,
VZ a hotela Smrekovica, a. s.
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
číslo účtu:0333527812/0900, IČO 36691712

uzatvárajú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.

PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je ***zabezpečenie preventívnych rehabilitácií*** *pre profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky podľa* ***§ 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky*** *a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vo VZ a hoteli Smrekovica v období od* ***07. januára 2009*** *do* ***15. decembra 2009****.*

II.

ZABEZPEČENIE PREVENTÍVNYCH REHABILITÁCIÍ

1. VÚSZ a VZ a Hotel Smrekovica sa dohodli, že VZ a Hotel Smrekovica zabezpečí v uvedenom období preventívne rehabilitácie v termínoch a počtoch uvedených v prílohe tejto zmluvy a informuje v rámci mesačných výkazov VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na preventívne rehabilitácie.

2. Poukazy na preventívne rehabilitácie poskytuje žiadateľom VÚSZ na základe žiadostí oprávnených osôb podľa **§ 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky** a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3. Zoznam účastníkov preventívnych rehabilitácií zašle VÚSZ VZ a Hotelu Smrekovica 30 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu, prípadné zmeny, resp. úpravy najneskôr sedem dní pred nástupným dňom príslušného turnusu.

4. VZ a Hotel Smrekovica sa zaväzuje poskytnúť služby rehabilitačné úkony v súlade so zákonom **č. 355/2007 Z. z.** o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že VZ a Hotel Smrekovica poskytne každému účastníkovi preventívnej rehabilitácie počas jeho pobytu 5 rehabilitačných úkonov, ktoré eviduje v „preukaze účastníka preventívnej rehabilitácie". Preukazy zašle VZ a Hotel Smrekovica na adresu VÚSZ najneskôr do piatich pracovných dní po skončení záverečného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený a zúčtuje sa skutočne poskytovaný rozsah rehabilitačných úkonov.

6. VÚSZ a VZ a Hotel Smrekovica sa dohodli, že poukaz, ktorý jeho držiteľ nemôže využiť v pôvodnom termíne z naliehavých služobných povinností alebo závažných

zdravotných či rodinných dôvodov, môže byť ním využitý v rámci iných turnusov. Úpravy zmeny termínov vykonáva kompetentný zamestnanec VÚSZ na základe zdôvodnenej žiadosti žiadateľa o zmenu termínu preventívnej rehabilitácie so súhlasom zamestnanca VZ a Hotela Smrekovica.

7. V prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie bude predčasne odvolaný z preventívnej rehabilitácie, jeho poukaz nesmie byť použitý pre iného účastníka.

8. Účastník preventívnej rehabilitácie nesmie svojvoľne ukončiť preventívnu rehabilitáciu, ani sa zdržiavať mimo areálu zariadenia, v ktorom vykonáva preventívnu rehabilitáciu (s výnimkou programu organizovaného zariadením, resp. v prípade potreby zaobstarania osobných potrieb vo voľnom čase v priebehu preventívnej rehabilitácie).

9. V prípade, že profesionálny vojak svojvoľne opustí zariadenie, v ktorom vykonáva preventívnu rehabilitáciu, VZ a Hotel Smrekovica VÚSZ vráti čiastku určenú na stravu za tie dni, počas ktorých sa profesionálny vojak v zariadení nenachádzal.

10. VZ a Hotel Smrekovica má povinnosť oznámiť VÚSZ termín ukončenia, alebo prerušenia pobytu držiteľa poukazu preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností alebo závažných rodinných či zdravotných dôvodov. Uvedenú skutočnosť je potrebné riadne zdokladovať a bezodkladne nahlásiť VÚSZ, ktorý na základe týchto dokladov a rozhodnutia riaditeľa VÚSZ profesionálneho vojaka uvoľní. V prípade neprítomnosti profesionálneho vojaka v zariadení (bez udania dôvodu), VZ a Hotel Smrekovica neposkytne náhradu stravy a bude vykazovať lôžko ako nevyužité.

11. V prípade, že VZ a Hotel Smrekovica nebude informovať VÚSZ o ukončení pobytu profesionálneho vojaka v zariadení, VÚSZ vzniknuté náklady neuhradí.

12. VZ a Hotel Smrekovica oboznámi účastníkov preventívnej rehabilitácie so skutočnosťami uvedenými v bode 8.) tejto zmluvy a s miestnym prevádzkovým

a ubytovacím poriadkom, pričom dbá na dodržanie zmluvne dohodnutých povinností s VÚSZ.

13. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnych rehabilitácií z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok.*

III.
CENA A ÚHRADA NÁKLADOV

1. *VÚSZ a VZ a Hotel Smrekovica sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci na preventívnej rehabilitácii vrátane stravy a ubytovania je **1 110,-Sk** (slovom jedentisícstodesať slovenských korún), 36,85 € (slovom tridsaťšesť eur 85 centov). Cena jednej procedúry je 150,–Sk (slovom jednostopäťdesiat slovenských korún), 4,98 € (slovom štyri eurá, deväťdesiatosem centov). Celková hodnota poukazu na preventívnu rehabilitáciu je **15 180,-Sk** (slovom pätnásťtisícstoosemdesiat slovenských korún), 503,88 € (slovom päťstotri eur osemdesiatosem centov). V cene sú zahrnuté ubytovanie, stravovanie - plná penzia a 5 rehabilitačných úkonov.*

2. *VÚSZ a VZ a Hotel Smrekovica sa dohodli, že účastníkom preventívnej rehabilitácie poskytnú stravu v hodnote potravín v surovom stave **180,- Sk** (slovom jedenstoosemdesiat slovenských korún), 5,97 € (slovom päť eur, deväťdesiatsedem centov) denne.*

3. *VÚSZ uhradí VZ a Hotel Smrekovica náklady na preventívnu rehabilitáciu na základe vystavených zálohových faktúr, a to nasledovne:*

a) *preddavok **759 000,-Sk** (slovom sedemstopäťdesiatdeväťtisíc slovenských korún), 25 197,50 € (slovom dvadsaťpäťtisícstodeväťdesiatsedem eur, päťdesiat centov) do 05. 01.2009 za obdobie od **07. 01. 2009** do **20. 01. 2009** (turnus č.1),*

b) *preddavok* ***759 000,-Sk*** *(slovom sedemstopäťdesiatdeväťtisíc slovenských korún), 25 197,50 € (slovom dvadsaťpäťtisícstodeväťdesiatsedem eur, päťdesiat centov) do 20. 01.2009 za obdobie od* ***21. 01. 2009*** *do* ***03. 02. 2009*** *(turnus č. 2),*

c) *preddavok* ***759 000,-Sk*** *(slovom sedemstopäťdesiatdeväťtisíc slovenských korún), 25 197,50 € (slovom dvadsaťpäťtisícstodeväťdesiatsedem eur, päťdesiat centov) do 05. 02.2009 za obdobie od* ***11. 03. 2009*** *do* ***24. 03. 2009*** *(turnus č. 3),*

d) *preddavok* ***759 000,-Sk*** *(slovom sedemstopäťdesiatdeväťtisíc slovenských korún), 25 197,50 € (slovom dvadsaťpäťtisícstodeväťdesiatsedem eur, päťdesiat centov) do 20. 03.2009 za obdobie od* ***25. 03. 2009*** *do* ***07. 04. 2009*** *(turnus č. 4),*

e) *preddavok* ***759 000,-Sk*** *(slovom sedemstopäťdesiatdeväťtisíc slovenských korún), 25 197,50 € (slovom dvadsaťpäťtisícstodeväťdesiatsedem eur, päťdesiat centov) do 05. 05.2009 za obdobie od* ***06. 05. 2009*** *do* ***19. 05. 2009*** *(turnus č. 5),*

f) *preddavok* ***2 277 000,-Sk*** *(slovom dvamiliónydvestosedemdesiatsedemtisíc slovenských korún) 75 592,50 € (slovom sedemdesiatpäťtisícpäťstodeväťdesiat-dva eur, päťdesiat centov) do 20.05.2009 za obdobie od* ***20. 05. 2009*** *do* ***30. 06. 2008*** *(turnus č. 6 – 8),*

g) *preddavok* ***1 366 200,-Sk*** *(slovom jedenmilióntristošesťdesiatšesťtisícdvesto slovenských korún,), 45 355,50 € (slovom štyridsaťpäťtisíctristopäťdesiatpäť eur, päťdesiat centov) do 01. 07. 2009 za obdobie od* ***01. 07. 2009*** *do* ***28. 07. 2009*** *(turnus č. 9 - 10),*

h) *preddavok* ***1 366 200,-Sk*** *(slovom jedenmilióntristošesťdesiatšesťtisícdvesto slovenských korún,), 45 355,50 € (slovom štyridsaťpäťtisíctristopäťdesiatpäť eur,*

*päťdesiat centov) do 29. 07. 2009 za obdobie od **29. 07. 2009** do **25. 08. 2009** (turnus č. 11 - 12),*

i) *preddavok **1 366 200,-Sk** (slovom jedenmilióntristošesťdesiatšesťtisícdvesto slovenských korún,), 45 355,50 € (slovom štyridsaťpäťtisíctristopäťdesiatpäť eur, päťdesiat centov) do 26. 08. 2009 za obdobie od **26. 08. 2009** do **22. 09. 2009** (turnus č. 13 - 14),*

j) *preddavok **1 366 200,-Sk** (slovom jedenmilióntristošesťdesiatšesťtisícdvesto slovenských korún,), 45 355,50 € (slovom štyridsaťpäťtisíctristopäťdesiatpäť eur, päťdesiat centov) do 23. 09. 2009 za obdobie od **23. 09. 2009** do **20. 10. 2009** (turnus č. 15 - 16),*

k) *preddavok **1 958 220,-Sk** (slovom jedenmilióndeväťstopäťdesiatosemtisícdvestodvadsať slovenských korún), 65 009,55 € (slovom šesťdesiatpäťtisícdeväť eur, päťdesiatpäť centov) do 20. 10. 2009 za obdobie od **21. 10. 2009** do **01. 12. 2009** (turnus č. 17 – 19),*

l) *preddavok **607 200,-Sk** (slovom šesťstosedemtisícdvesto slovenských korún), 20 158,- € (slovom dvadsaťtisícstopäťdesiatosem eur) za obdobie od **02.12.2009** do **15.12.2009** (turnus 20).*

IV.

VYÚČTOVANIA A OSTATNÉ DOJEDNANIA

1. *VZ a Hotel Smrekovica predloží VÚSZ mesačné vyúčtovania preventívnych rehabilitácií a vyúčtovania skutočne poskytnutých rehabilitačných úkonov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na*

ktoré bol preddavok určený. Poskytnuté úkony budú VZ a hotelom Smrekovica vykazované v zmysle zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Súčasťou každého mesačného vyúčtovania bude faktúra a zoznam účastníkov preventívnej rehabilitácie, obsahujúci hodnosť a meno účastníka, číslo prideleného poukazu, adresu pracoviska a trvalého bydliska.

2. *VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica sa dohodli, že pri vyúčtovaní nákladov budú postupovať nasledovne:*

   a) *pri nevyužití poukazu, u ktorého sa predpokladá jeho využitie v inom turnuse (v súlade s č. II, bod 6), VZ a hotel Smrekovica vráti VÚSZ celkovú hodnotu poukazu na preventívnu rehabilitáciu, t. j.* ***15 180,-Sk*** *(slovom pätnásťtisícstoosemdesiat slovenských korún), 503,88 € (slovom päťstotri eur osemdesiatosem centov),*

   b) *v prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností, alebo závažných zdravotných a rodinných dôvodov ukončí preventívnu rehabilitáciu predčasne, resp. nastúpi neskôr, VÚSZ uhradí VZ Smrekovica nevyužité lôžko vo výške* ***710,- Sk*** *(slovom sedemstodesať slovenských korún), 23,57 € (dvadsaťtri eur, päťdesiatsedem centov) a to za každú nevyužitú lôžkonoc. VZ a hotel Smrekovica vráti VÚSZ rozdiel medzi cenou jednej lôžkonoci, ktorá bola poskytnutá v preddavku za predmetný mesiac a nevyužitým lôžkom, t. j.* ***400,-Sk*** *(slovom tristošesťdesiat slovenských korún), 13,28 € (trinásť eur, dvadsaťosem centov). Pre akceptovanie storna v tomto prípade je nutné predložiť potvrdenie veliteľa, lekársku správu, resp. iné relevantné zdôvodnenie neprítomnosti. Tieto bude VZ a hotel Smrekovica predkladať v rámci predmetného vyúčtovania.*

3. *Všetky sumy uvádzané v SK majú informatívny charakter a sú prepočítané konverzným kurzom 1€ = 30,1260 SK.*

4. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnych rehabilitácií z hľadiska dodržiavania rozsahu poskytovaných služieb.*

V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. *Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.*

2. *Túto zmluvu možno meniť a doplniť kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Táto zmluva sa uzatvára na čas určitý do 31.12.2009*

3. *Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:*
   - *plán preventívnych rehabilitácií vo VZ a hoteli Smrekovica na rok 2009,*
   - *kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) vo VZ a hoteli Smrekovica na rok 2009.*

4. *Táto zmluva nadobúda **účinnosť** od **01. januára 2009**.*

V Bratislave 05.11. *2008*

Za VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za VZ a hotel Smrekovica, a.s.
Ing. Július DROBULIAK
generálny riaditeľ
a predseda predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL
SMREKOVICA, a.s.
Smrekovica 44/6
034 03 Ružomberok

Príloha č. VÚSZ-1216-21/2008

Preventívna rehabilitácia 2009 -VZ a H Smrekovica, a.s. 2009								
						VÚSZ Sk		
	termín					str.ubyt	procedúry	*spolu pobyt*
	od	*do*	*noc*	*osôb*	*LN*	*1110*	*750*	15180
1	*07.01.09*	*20.01.09*	13	50	650	721500	37500	***759000***
2	*21.01.09*	*03.02.09*	13	50	650	721500	37500	***759000***
3	*11.03.09*	*24.03.09*	13	50	650	721500	37500	***759000***
4	*25.03.09*	*07.04.09*	13	50	650	721500	37500	***759000***
5	*06.05.09*	*19.05.09*	13	50	650	721500	37500	***759000***
6	*20.05.09*	*02.06.09*	13	50	650	721500	37500	
7	*03.06.09*	*16.06.09*	13	50	650	721500	37500	
8	*17.06.09*	*30.06.09*	13	50	650	721500	37500	***2277000***
9	*01.07.09*	*14.07.09*	13	45	585	649350	33750	
10	*15.07.09*	*28.07.09*	13	45	585	649350	33750	***1366200***
11	*29.07.09*	*11.08.09*	13	45	585	649350	33750	
12	*12.08.09*	*25.08.09*	13	45	585	649350	33750	***1366200***
13	*26.08.09*	*08.09.09*	13	45	585	649350	33750	
14	*09.09.09*	*22.09.09*	13	45	585	649350	33750	***1366200***
15	*23.09.09*	*06.10.09*	13	45	585	649350	33750	
16	*07.10.09*	*20.10.09*	13	45	585	649350	33750	***1366200***
17	*21.10.09*	*03.11.09*	13	45	585	649350	33750	
18	*04.11.09*	*17.11.09*	13	44	572	634920	33000	
19	*18.11.09*	*01.12.09*	13	40	520	577200	30000	***1958220***
20	*02.12.09*	*15.12.09*	13	40	520	577200	30000	***607200***
	Spolu:		**260**	**929**	**12077**	**13405470**	**696750**	***14102220***

Za VÚSZ

mjr.Ing.Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za VZ a hotel Smrekovica, a.s.

Ing. Július DROBULIAK
GR a predseda predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL
SMREKOVICA, a.s.
Smrekovica 44/6
034 03 Ružomberok

Príloha č. VÚSZ-1216-21/2008

Preventívna rehabilitácia 2009 -VZaH Smrekovica, a.s.								
						VÚSZ Sk		
	termín					str.ubyt	procedúry	spolu pobyt
	od	do	noc	osôb	LN	36,85	24,90	503,88
1	07.01.09	20.01.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	25 197,50
2	21.01.09	03.02.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	25 197,50
3	11.03.09	24.03.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	25 197,50
4	25.03.09	07.04.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	25 197,50
5	06.05.09	19.05.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	25 197,50
6	20.05.09	02.06.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	
7	03.06.09	16.06.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	
8	17.06.09	30.06.09	13	50	650	23 952,50	1 245,00	75 592,50
9	01.07.09	14.07.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	
10	15.07.09	28.07.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	45 355,50
11	29.07.09	11.08.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	
12	12.08.09	25.08.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	45 355,50
13	26.08.09	08.09.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	
14	09.09.09	22.09.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	45 355,50
15	23.09.09	06.10.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	
16	07.10.09	20.10.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	45 355,50
17	21.10.09	03.11.09	13	45	585	21 557,25	1 120,50	
18	04.11.09	17.11.09	13	44	572	21 078,20	1 095,60	
19	18.11.09	01.12.09	13	40	520	19 162,00	996,00	65 009,55
20	02.12.09	15.12.09	13	40	520	19 162,00	996,00	20 158,00
	Spolu:		260	929	12077	445 037,45	23 132,10	468 169,55

Za VÚSZ

mjr.Ing.Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za VZ a hotel Smrekovica, a.s.

Ing. Július DROBULIAK
GR a predseda predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL
SMREKOVICA, a.s.
Smrekovica 44/6
034 03 Ružomberok

Príloha č.VÚSZ-1216-21/2008

Kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2009
Preventívna rehabilitácia

Kalkulačná položka	Preventívna rehabilitácia SK	Preventívna rehabilitácia EUR
Spotreba potravín	180	5,97
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	35	1,16
Spotreba pomocného materiálu	15	0,50
Mzdové náklady	45	1,49
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	15	0,50
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	110	3,65
Stravovanie	400	13,28
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	75	2,49
Spotreba materiálu (hyg., dezinf., šport., rekr.)	75	2,49
Mzdové náklady	130	4,32
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	48	1,59
Pranie posteľnej bielizne, uterákov, osušiek	47	1,56
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	335	11,12
Ubytovanie a doplnkové služby	710	23,57
Cena jednodenného pobytu vrátane DPH	1110	36,85
Cena za pobyt (13 lôžkodní)	14430	478,99
Cena procedúr za pobyt (5 x 150,-)	750	24,90
Cena celkom za pobyt	15180	503,88

Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

Za VÚSZ

mjr.Ing.Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za VZ a hotel Smrekovica, a.s.

Ing. Július DROBULIAK
GR a predseda predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL
SMREKOVICA, a.s.
Smrekovica 44/6
034 03 Ružomberok

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....